



Newsletter from The Camillian social Center Rayong

January 2021

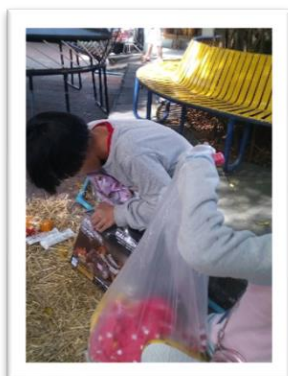
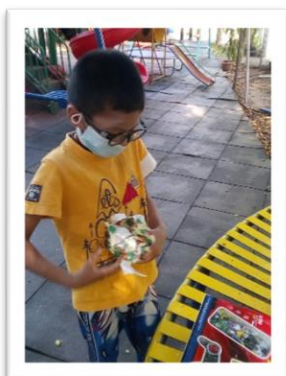
Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC) and Independent Living Center (IDP) for January 2021. This is the first month of the New Year 2021 and all of Thailand has been under a higher risk from Covid-19 during this month. Our Center took extraordinary measures to protect our Children and Patients during this period. Banning all visitors and only allowing Thai Staff and their families to enter the grounds. During this time, our children had lots of useful activities inside the center but the schools have been closed again. Many groups of kind people donated many useful items at the gate. They understood why they were prevented from entering the center. All of us here say thank you to all the many kind people from both overseas and local for transferred donations to help the projects for our children.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กและบ้านเยาวชนอินดิเพนเดนทร์ ลิฟวิง เซนเตอร์ ประจำเดือน มกราคม พ.ศ. 2564 เดือนนี้เป็นต้นเดือนที่เริ่มต้นปีศักราชใหม่2564 แต่มีการระบาดที่สูงขึ้นของไวรัสโควิดในประเทศ ซึ่งศูนย์ต้องมีมาตรการป้องกันโควิด19 เพื่อสุขภาพแก่เด็กและผู้ป่วยในช่วงนี้ ซึ่งศูนย์ยังคงเข้มงวดเข้ามาเยี่ยมศูนย์ในช่วงนี้ ซึ่งอนุญาตเฉพาะเจ้าหน้าที่และครอบครัวของพนักงานเข้ามาในศูนย์ได้เท่านั้น ในระหว่างนี้เด็กๆมีกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ทำมากมายในช่วงโรงเรียนมาปิดการเรียนการสอนอีกครั้ง ในระหว่างนี้ผู้ใหญ่ใจดีมาช่วยเหลือโดยการบริจาคสิ่งของไว้ที่หน้าประตูศูนย์เพื่อลดการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสแก่เด็กๆ ซึ่งผู้ใหญ่ใจดีเข้าใจว่าทำไมไม่สามารถเข้ามาบริจาคในศูนย์ได้ในสถานการณ์ตอนนี้ และต้องขอขอบพระคุณผู้ใหญ่ใจดีในประเทศและต่างประเทศที่ได้ช่วยเหลือเด็กๆผ่านโครงการที่ทางศูนย์ได้เขียนเพื่อนำมาพัฒนาคุณภาพชีวิตของเด็กๆทุกคนที่นี่

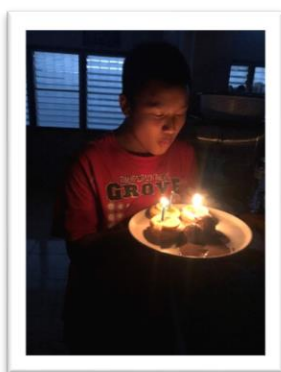
วันที่ 3 มกราคม พ.ศ. 2564 เด็กทำกิจกรรมกลุ่มร่วมกัน ซึ่งกิจกรรมเหล่านี้ช่วยส่งเสริมทักษะชีวิตของเด็กของเรา

On the 3rd of January, our children took part in activities to promote life skills.



วันที่ 5 มกราคม พ.ศ. 2564 น้องๆบ้านเขาชวนได้ร่วมเฉลิมฉลองวันเกิดให้กับน้องไค้ ซึ่งปีนี้น้องมีอายุครบ 14 ปี เราทุกคนที่ศูนย์อวยพรให้น้องมีความสุข ประสบความสำเร็จ และ ร่างกายแข็งแรง

On the 5th of January, all of our teenagers celebrated at a Birthday's Party given for Guy, this year he is 14. We all hope that he is happy, in good health and successful in his studies.



วันที่ 9 มกราคม พ.ศ. 2564 เป็นวันเด็กแห่งชาติ ซึ่งคำขวัญวันเด็กในปีนี้เป็นคือ เด็กไทยวิถีใหม่ รวมไทยสร้างชาติ ด้วยภักดีมีคุณธรรม เด็กๆที่บ้านเด็กและน้องเขาชวนบ้านอินดีสนุกสนานในกิจกรรมต่างๆร่วมกันภายในศูนย์ ซึ่งเป็นสิ่งที่ดีสำหรับน้องๆทุกคนในช่วงการระบาดของไวรัสโควิดในขณะนี้

On the 9th of January, it was National Children's Day. This year's the Children's Day motto, is to find New Ways to unite Thai children in creating a nation with loyalty and virtue. Both our Child Care Center and The Independent Living Center participated in many activities while staying safe from Covid-19.



วันที่ 16 มกราคม พ.ศ. 2564 ซึ่งวันนี้เป็นวันครูแห่งชาติ เด็กๆของเรามีความสุขมากที่ได้ทำการ์ดและพวงมาลัยเพื่อบอกแก่ผู้ดูแลที่ได้ดูแลเด็กๆเป็นอย่างดี เด็กๆมีความสุขที่ได้ทำสิ่งเหล่านี้แก่ผู้ดูแล ซึ่งท่านเปรียบเสมือนพ่อแม่ของเด็ก

On the 16th of January, it was Nation Teacher's Day. Our kids made Greeting Cards and Garlands to present to their caregivers who care for them. The Children took great pleasure in creating these because our caregivers are indeed their parents.



วันที่ 20 มกราคม พ.ศ. 2564 การระบาดของเชื้อโควิด 19 รอบที่สองกำลังระบาดอย่างรวดเร็ว โรงเรียนในพื้นที่ต้องปิดการเรียนการสอน ในระหว่างนี้เด็กๆและเด็กโตต้องเรียนออนไลน์อยู่ที่บ้านเพื่อลดการแพร่ระบาด

ของเชื้อไวรัส โดยน้องๆตั้งใจเรียนกันอย่างดีพร้อมทั้งทำแบบฝึกหัดที่ทางโรงเรียนให้มาอย่างเรียบร้อย ซึ่งผู้ดูแลของเราก็สอนเพิ่มเติมให้กับเด็กๆเพื่อให้เด็กๆเข้าใจในบทเรียนมากขึ้นกว่าเดิม

On the 20th of January, this second wave of Covid-19 was spreading rapidly, all schools in the local areas had to close. Our kids and teenagers had to study online at home, even taking part in exams on line. Our caregivers had to help with their understanding where necessary.



วันที่ 29 มกราคม พ.ศ. 2564 เป็นวันครบรอบ 25 ปี ในการก่อตั้งศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ในงานมีการบอกเล่าถึงกิจกรรมต่างๆที่ทางศูนย์ได้ทำตลอด 25 ปีที่ผ่านมา เพื่อพัฒนาคุณภาพของผู้ป่วยและเด็กที่ติดเชื้อและได้รับผลกระทบจากเอชไอวี/เอดส์ผ่านทางวิทัศน์ พร้อมทั้งมีการไลฟ์สดผ่านสื่อสังคมออนไลน์ให้ผู้สนับสนุนทุกคนที่อยู่ที่บ้านได้ดูเนื่องจากศูนย์ไม่ได้เปิดให้กับแขกภายนอกเข้าร่วมงานในวันนี้เนื่องจากสถานการณ์โควิดที่ระบาดอยู่

On the 29th of January, it was 25th anniversary of The Camillian Social Center Rayong. At this event, we presented all the activities of our center over the last 25 years on a big TV and used online social media for all our benefactors at home. As our center was in Lockdown.





วันที่ 30 มกราคม พ.ศ. 2564 บ้านเด็กๆ ได้จัดงานวันเกิดให้กับเด็กๆ ที่เกิดในเดือนนี้ โดยมี 4 คนคือ น้องเจมส์ โอปอ สอน และ น้องไอซ์ ขอให้น้องมีความสุขมาก ร่างกายแข็งแรง และประสบความสำเร็จในการเรียน เพื่ออนาคตของตนเองในวันข้างหน้า

On the 30th of January, the Child Care Center organized a birthday's party for 4 children who were born this month. They are James, Opor, Horn and Ice. We all hope that they are happy, healthy and successful with their studies for a good life in the future.



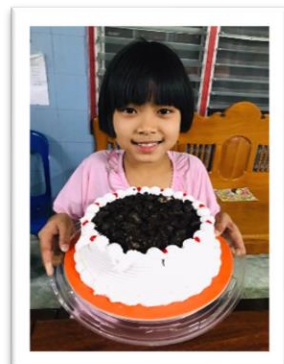
James



Opor



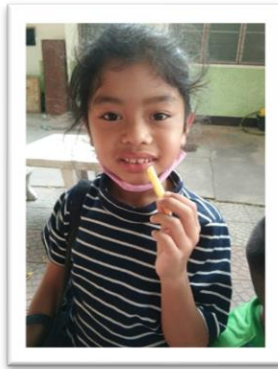
Horn



Ice

วันที่ 31 มกราคม พ.ศ. 2564 คุณโยเกน หัวหน้าอาสาสมัครชาวเยอรมันได้ซื้อวัตถุดิบคือ เฟรนฟราย และ ไก่กรอบ เพื่อเป็นอาหารว่างให้กับเด็กของเรา โดยเด็กๆ ของเราลงมือทอดด้วยตนเองโดยการดูแลอย่างใกล้ชิดจากผู้ดูแล

On the 31st of January, Mr. Juergen Franziscus who is our head volunteer from Germany provided the ingredients for French Fry's and Crispy Chicken for a light meal for our kids. The kids learned how to cook with careful oversight for the caregivers.



We need New Bedroom Furniture Urgently Required for our Children.

The Camillian Social Center Rayong opened a shelter caring HIV/Aids Children who are living with or affected by HIV/Aids that we called The Child Care Home since year 2000. We have been using the same bedroom furniture since that time with many items having been repaired and stitched back together in that time. It is all now very overdue for replacement with many items actually being dangerous. Now, we have in The Child Care Home 22 kids and 4 caregivers to taking care of our kids all 24 hours and with the possibility of new children in the near future. So, we urgently need furniture including 30 beds and other bedroom items for our kids, mattresses, bed sheets, pillows and pillowcases. We checked the price per set and it totals 8,500 THB or 250 Euros. The total comes to 260,000 THB or 7,500 Euros.

On behalf of the director of The Camillian Social Center Rayong we thank you for the help that you have given us over the years and hope you will help us that a little more during these hard times of the Covid-19 pandemic. All of us here at the center send you great thanks for what you have done and hope that you can do a little more at this time. Your help will improve their living condition tremendously. If you would like to help our children overcome these problems please help us by donating to our Bank Account.

Bank Information:

St. Camillus Foundation of Thailand

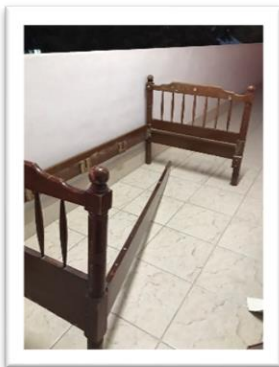
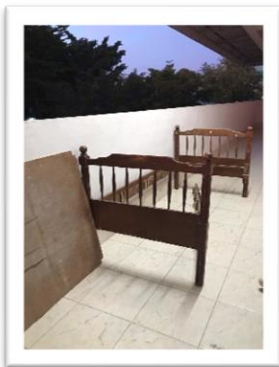
Bank of Ayudhya Map-Ta-Phut Branch Rayong

No. 229 1 29336 3 (AYUDTHBK)

This is swift the code: (AYUDTHBK)

Or by PayPal on this email: aidskids@hotmail.com

If you have made a bank transfer already can you please attached the bank to an Email at this address. csc-scholarship@hotmail.com;



Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480

<https://www.camillianrayong.org/>

E-mail: peter-1884@hotmail.com